

# თბილისი ცენტრალური

ათავეთური სალიცენზიურო კურანი

47

18 მაისი  
1914 წ.

შის სიკვდილს ჰგლოვს „თეატრი და  
ცხოვრება“,  
ვინც თეატრში დაგვანახვა ცხოვრება!..



† კორე მესხი

## გ ლ ო ვ ა

(კორე მესხის ხსოვნას)

ვინც სამშეობლის საკურთხევების გრძნობის ცრუმელებს აპერებდა,  
აღმაფერნით მუსიკობდა, სიეგარულით მსახურებდა,  
ვინც რიზეციურ სიცილით ხალხის გულსა ნათელს ჰყენდა  
სადუშლდ სულის შეებთ, სამოთხეში ადიგრენდა,—

ნუთუ მოგვდა? ნუთუ იგი აღარ ჰყავს ქართულ სცენას?  
მაში გუნდრუება ვინ უმითს მიწიერთა აღმაფერნას?  
სიცოცხლისა სამსახურმდობაზე აში ვინ დასწეს გრძნობა-გული,  
რომ ჩვენს სულში ააფეხდს სიამე და სიუერული.

მაგრამ არა! არ მოშედარა მოციქული სიმართლისა,  
ასევე თავზე დატვირტილებს სსივი, ციურ სინათლისა;  
უკვებაგია მისი სახე, უკვებაგია მისი სული,  
უკვებაგია ზეცის მაღლი, ერის სულში ჩასხული!

მაგრამ, გული, შენ იტრუ, აკენესდა და აქითინდი,  
მოითენე გდლივის ძაბა, მოითენე სევდის ძინდი!  
დე, დაწეს სევდით სული, დე გადმოსტენეს ცრემლის დვარი:  
აღარა გვეხას ჩვენი ჩოტე, ჩვენი ძმა და მეგობრო!..

დ. ახელედიანისა

## პოლი მასშის გარდაცვალების გამო

◆ ქართ. დრამ. საზ-ის გამგეობაშ დააღინა: კ. მესხი დაკრძალოს წმ. ნინოს—კუკიის სასაფლაოზე ქართველ მასაზობთა სამარეთა შორის, განსვენებულის კუბი გვირგვინით შეამტკის და დაკრძალვის ხარჯიც იყისრის.

◆ ვ. გურიას მეთაურობით პროცენტიაში გამგზავრებულმა დასმა წარმოდგენები შესწყვიტა და 16 მაისს თბილისს დაბრუნდა.

◆ ალ. ბალ. შიხინოვმა ქართ. დრამ. საზ. გამგეობას გვირგვინის მაგიერ კ. მესხის სამარეზე დასადგმელ ძეგლის ფონდის შესაქმნელად 25 მან. გადასცა.

◆ „თეატრი და ცხოვრების“ რედაქციაშ დაადგინა: გვირგვინის ნაცელად ღარიბ სოფლის ბიბლიოთეკის უგზავნოს ქურნალი ერთის წლით წ. კ. ს. ორჩევით.

◆ ირ. ევდოშვილის სალამო 22-ისთვის გადაიდო.

◆ მრავალი სამგლოვიარო დეპეშა მოვიდა.

რედაქცია „თეატრი და ცხოვრება“ მწუხარებით აუწყებს მკითხველებს უხუცეს ხელოვან-მსახიობის

## პოლი მასშის

გარდაცვალებას.

გამოსვენება და დაკრისალება დღეს.

თბილისის ქართული დრამატიული საზოგადოება მწუხარებით აუწყებს საზოგადოებას დამსახურებულ მსახიობის

## პოლი მასშის სიმონის ქართული მესახის

გარდაცვალებას. გამოსვენება დღეს, კვირას, 18 მაისს, დილის № 1½ სათოზე ქართველის ეკლესიაში. მიცვალებულის ბინადან (პრიუტის შესხვევი № 6). დაკრძალვა წმ. ნინოს სასაფლაოზე.

## ქართველ სცენის მოღვაწეთა პირველი ურილობა

შესდგება ქ. თბილის ქართულს თეატრში კვირას, მაისის 25-ს, 1914 წ., დღის 12 ს. ურილობაში მონაწილეობა გადამწყვეტი ხმით შეუძლიანთ:

- 1) ქართ. დრამატ. საზოგადოებათა წარმომადგენელთ. 2) ქართ. დრამატ. წრეებისა და ფესტივალის წარმომადგენელის. 3) მსახიობთა და სცენის მოებარეო. 4) სცენის მთავარებელი, რომელია კურსერის მუშადებით თვარისისადმი, ან რამე დოზირაგებულების აქტის მსახიონ. 5) მთამსახურებულის, რომელიც რამე მთხესენებას წარმოადგენს შროვარმაში აღნაშეს კათებებზედ. 6) მუსიკისთ, მთექსდევეთა და მსატეატრთ. 7) დრამატურგებისა და მთარგმნელების. 8) ბეჭდებით ღრმანთა წარმომადგენელების. 9) დრამატურგი საზოგადოებათა წევრებს.

კოველი წევრი იხდის: მსახიობნი და სცენის მოყვარენი— 1 მან., დანარჩენი— 2 მან. მსურველთ შეუძლიანთ ჩატურებით პირადათ და წერილობით თბილისის დრამატ. საზოგად. კონკრეტუსთან ასებულს მიმღებ კომისიაში მაისის 20-მდის.

ამ დრომდსვე მიიღება ცველი მოსხენებანი.



და ამ თავაებსნილობამ ხომ უმაღლეს სა-  
ფეხურსაც მიახწია 27 აპრილს ქუთაისის  
თვატრში.

ერთის მხრით „მეცნიერულ საბუთებით“  
(მართლაც რომ მეცნიერული იქნება ჩვენის-  
თანა უფიციალურის) შეიძირალებული „ლექტრო-  
რიი“, მეორეს მხრით პილოკებით დარაზმული  
(ასე მოგვითხრობენ გაზეოფები) მსმენელ-მაყურე-  
ბელი...

ურთი-ერთის შესაფერია, განა!

ნუ თუ ერთხელ მაინც არ იგრძნობენ ჩვენებური, უკარაული პასუხია, „ლექტორ რები“, რომ ერთს, განსაკუთრებით მოსწოდება-მკაფიოდველი ახალგაზიდობის საყვარელ-სასა-დეალო მოღვაწეთა გმიბა მუდამ არ შეძრჩებათ?

ახალგაზრდობის გულის წყრომა, ქუთაისის თეატრში აღმონახეთქ, ჩევნ მხოლოდ დასურ გამოსცვლად არ მიგაძინა, —იგი მაჩვენებელია ჩევნი ერთს ცხოველმყოფელობისა და ოკით-მოქმედების გზაზე გამოსცვლისა, საქართველოს, მაგრამ იმავე დროს საგმობი, რომ აზროვნება-მსჯელობის (რაც უნდა იყოს, —კიდევ აზროვნება-მსჯელობის) წინააღმდეგ ასეთ საშუალებას მიმართეს... ეს კიდევ და კიდევ ჩევნს გონებრივ-საზოგადოებრივ უმწიფერობას მოტკიცებს...

მსგავსმა ლექტორებმა და მგზებარე ახალგაზღლობამაც კრგად უნდა იცოდეს, რომ მშისკენ ტალახის ამსარელი თვითონვე გაი-თხოვება!..

„გლახის ნაამბობის“, „კაცია ადა-  
მიანის!“, „კაცია ყაჩალის“, „განდეველის“, „  
სახტრობელის“, „დედა შვილის“, „  
გლახა ჭრია შვილის“ და სხვა მსგავს ნაწარ-  
მოებთა შექმენელის ზეგაბრიუნვასაზოგადოებრივი  
მოკვლა ადვილი არაა, არც თუ შესაძლებე-  
ლი... ღღღს ილია ჭავჭავაძე, როგორც პა-  
როვნება, როგორც მებატონება, როგორც თა-  
ვადიშვილი, ბანკირ-ფინანსისტი, ანუ როგორც  
სხვადასხვა დაწესებულებათა მესვეური, აღარ  
არსებობს... იგი ჩევნოვის ცოტხალია და უკვ-  
დაციც იქნება, ვითარება მეცხრამეტე საუკუ-  
ნის ახალი ქართული მწიგნობრობის შექმენე-  
ლი, ჩევნი ცხოვრების ნოვატორი, ჩევნში და-  
წინაურებულ ერთა შესაფერი აზრების გამარტ-

զուսակ ոլոր քայլազօնին կեռողբեմա-մօղլաց-  
շյուղածնին զալոնին կևսրին, ման տղոր ոլոր նա-  
շյուղածնին սրճար սրչութագոլուն; զուսակ ոլոր նա-  
շյուղածնին կևսրին սաջառութ, որո ալպյուրովոլու սր-  
ճա ոյսուն սածոցադոլցեմուզ-մելպնուրուլ սթալա-  
ցանալուցեմուտ, ըրմած զաթրութագոլու մելպեմութու-  
յալունուն սայառութելուն սովորակարութ, ու  
հարութագույն զաթրութա զարհաւու մլցումարց...

ილიას ჸეკონდა ნაკლიც, როგორც უკულ-  
მართი ღრისის შველს, მაგრამ მისი პიროვ-  
ნული ნაკლი იფარება იმ ღვაწლით, რომელიც  
წერტილობით თუ სხვა მხრით საშობლოს სამ-  
ხვევრებლობზე მოუტანის...

ଦ୍ୱାରା ଶର୍କୁଳ ଗ୍ରୂପ କିମ୍ବା ଏକ ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

სამშობლოს გზადანეულ შეიღთ არ კემარეს მისი სხეულებრივი სიკედილი, სულიერად განაცდებაც მოუწადინეს... მაგრამ ეს არ შეჩერდენ, და ახლა ქართველი ერის მთავარი ძალა—მაზარდი თაობა და შშრომელი ააღინია—მუშები, გლეხები, ნოქრები და სხ., კურის ბიჭებად“ მონათლული, ორ ბანაკად აპიყვის და ლამის ერთი მეორეს შეაჯახონ!..

კითხმ იდეისთვის?!

არა და არა! მხოლოდ პირადი კინკლა-  
ობა-ენისითვის...

კრა! მოსპეც განვაში!.. თქვენს მზაუ-  
რულ ქსელში ნუ ჰქვევთ მგზნებარე მოზარდ  
თაობასა და მუშა-მშრომელ ხალხს, ამ ჩვენი  
ქვეყნის იმედსა და სასოღას...

ჩვენი წინმელელობისათვის ფრიად დი-  
ლი, წასაბაძი გმირებია როგორც დიმიტრი ყი-  
ფიანი, ილა ჭავჭავაძე და ალ. ყაზბეგი, ისევე  
გორგი წერეთელი და ეგ. ნინოშვილი, რო-  
გორც აკაკი, ნ. ნიკოლაძე, არჩილ ჯორჯაძე,  
ისევე ნ. ქორდანია, ივ. გომართელი და სხვა  
მათ მსგავსი, რომელთაც ხელი შეუწყეს შშო-  
ბელი ერთს წინსევას...

ამიტომ ხშირად უზომდე სკოდავენ, რო-  
დესაც ერთს ან მეორეს დასურ - ჯგუფურ მიზ-  
ნით ამცირებენ, ანუ ვითომდა მეცნიერულად  
აქრიტიკებენ, - ვიმეორებთ ასეთი კრიტიკა,  
ყოველგვარ შემთხვევაში, არ შეუძლიანათ არც  
ერთ არსებულ დასთა წარმომადგრენებს...

ჩვენ გვწამს, მოზარდი თაობა, მუშა  
ხალხი და გლეხობა, უფრო ფხიზლად შეხედა-  
ვენ ამ არა-საკადრის ბრძოლის და არ გაე-  
მიან დემაგოგიურ მიზნით გაბმულ ქსელში...

დავ, მათ შეისწავლონ ყველა ნაშრომი  
ათვალშენებულ მოღაწეთა, საკუთარი გონე-  
ბით განსჯონ და ისე დასდონ მსჯავრი, ისე  
სწერონ საპროტესტო წერილები...

ცრუ მოძღვანი, ეგრედ-წრდებული  
, მეცნიერული საბუთებით,“ აღკურვილი , ლექ-  
ტორნი“, კიდევ მანამდე იპრეპარებენ ჩვენი<sup>1</sup>  
საზოგადოებრივი ცხოვრების საბიექტებს, ვიდ-  
რე ჩვენი ბედერული ქვეყანა ბნელით იქნება  
მოცული, —ახალგაზიდობა უკულმართი, არა  
ბუნებრივი გზით აღზრდილი და მუშა-მშრო-  
მელი ხალხი საზოგადოთ სწავლა-განათლებას  
და განსაკუთრებით შშობლურ კულტურის  
განძთა შესწავლას მოკლებული...

დიდი ხანია რაც თვით სულმნათმა ილიამა  
სთქვა: „,პნახავ ჩვენს ბედეზობას, ჩვენს ერთო-  
ბას დარღვეულსონ!“ სწორედ ამ „,დარღვეულ  
ერთობის“, „აღდგენა-გამოთლებას უნდა ვსული-  
ლობოდეთ კულტურულის საშუალებით, — მად-  
ლიან წინაპრების ნაღვაწთა შესწავლით, თვა-  
სი თავის ამილებით, საზოგადოებრივ-ზეგა-  
რივ განსკეტავებით, ჩვენის ქვეყნის საკუთილ-  
დებო საშუალებათა შემუშავებით საერთო  
ძალლობით.

## პ რ ც ე მ ა ს ე ბ



† დ. მესხი

(1859—1914)

ძაბა გადაეფირა სამშობლო  
სცენას, აღარა გვყავს ნერო-  
ნის ღვთიური შემომქმედი,  
ნაპოლეონის მაღლმოსილი  
გამპიროვნებილი, პეტრუქიოს,  
ფერარის, მცარა-ჭალის  
ბენებარე გამსარიტებელი,  
ქართულ სახიობის ერთი პირ-  
ველთაგანი მუშავერი...

გარდაიცვალა კორეც მესხი...

15 ბაისს, ნაშუადღევის 1  
სათზე, ფილტვების ანთებით, მცირე ავად-  
მყოფობის შემდეგ, საუკუნოდ დაზუქ მრად  
მოძრავი თვალები, შეაქრი მრავალებრველი  
სახიერება და ბაგენი!..

კოტე შვილი იყო იმერეთში ცნობილ  
სიმონ მესხისა, რომლის ლჯაში ქართულ ლი-  
ტერატურისა და თეატრის კერად შეიქმნა: ამ  
ლჯაშს გამოზარდა ნეტარსენებული სერგეი,  
ბათუმის დრამ. სახის თავმჯდომარე ივანე,  
ცნობილი მთარგმნელ-მწინეობარი დათვირ,  
დამსახურებული მსახიობქალი ეფემია და სხვა  
მათი და-ძანი, ამა თუ იმ საზოგადო ასპარეზზე  
ღვაწლ-მოსულინი...

კოტე დიაბ. ქუთაისში 1859 წ. სწავლა  
გიმნაზიაში დაიწყო, შემდეგ თბილისის კლას.  
გიმნაზიაში გადმოვიდა, მაგრამ კურსი ვერ  
დაამთავრა. პირველად ქუთაისში მიიღო მონა-  
წილეობა სცენის მოყარეთა წარმომადგენაში ვ.  
აბაშიძესთან ერთად. თბილისში სამუდამო სცე-  
ნა რო დაუფრიდა, დაში კოტეც მიიწვიეს  
კომიკურ და რეზონეირ როლების სათამაშოდ.  
80-იან წლებში საზღვრ გარედ გაემგზავრა  
ორ გზის, სადაც (განსაკუთრებით პარიზში)  
ზედიწყენით გაეცნო გამოჩენილ მსახიობთა,  
სცენას, სახიობს, ეკრობისულ რეპერტუარს,  
იქიდან პიესები ჩამოიტანა, ზოგი თითონ გა-  
დათარგმნა, ზოგი დავ. ერისთავს გადმოათარ-  
გმნია, დაიწყო მათი დაღმა და ამ დროიდან  
დრამტიულ მპლიუსი როლების თამაშს შეუ-  
დგა, თუმცა თვით ამპლიუ არა სწორდა: „აქ-  
ტორსა ჟელა რთდა უნდა ითასშეს... გუშინ  
სხვა იუგა და დღეს კა სხვა უნდა იუ, აა მაშინ  
გამოხდება შენი ნიჭი და უნრიოთ!“ ასწავლიდა  
ახალგაზდ მსახიობთ და ამ მცნებას, უპირვე-  
ლეს ყოვლისა, თვითონ ასრულებდა: დღეს  
რო ნაპოლეონი იყო, ხელ პეტრუქია, ზეგ

მაკრაშვილი, მაზეგ ფიგარო, ნერონი და სხ.

სამაგალითო ოჯახში დაბადებული და „დროების“ წრის (ს. მესხის, ილიას, აკაკის, დ. ერისთავის, გ. წერეთლის, ნ. ნიკოლაძის) გაცლენით აღზრდილი კოტე სიყრმიდანვე შეუდგა სამშობლო სცენას და მწერლობის სამსახურს და სიკვდლომდე, თითქმის ორმოცი წელიწადი, მხნედ მუშაობდა როგორც მსა- ხიობი, ანტრეპრენიორ-რევისორი, პიესების მთარგმნელ-გამჭვივე ეტელი და სხ.

1884 წ. ქუთაისში მუდმივი ქართული დასი შეაღენა და მით საძირკველი ჩაუყარა წესიერად წარმოდგენების მართვის (მანამდე-კი იქ კარტიულტაც იმპერიუმდა), 1887 წ. ნ. გამრეკელთან ერთად საკუთარი ოფატრი მოაწყო ქუთაისის შუაღულ ბაღში, მაგრამ ორი სეზონის შედევე დაეწვა და თვით თბილის გამოიყერა დასის მთავარ რეჟისორად.

მან გამოიყვანა სკენაზე თავისი და ეფექტი, ნუკა ჩემიძე და სხ.

ବ୍ୟାକାମର୍ଶ୍ୱରୀ ଏହୁଁ ସଂବାଦମ୍ଭେ ଲୋଲୀ, ଗାନ୍ଧୀ ମହାତ୍ମାଙ୍କୁ ପାଇବାରେ ମନୀ ଉପାଦମ୍ଭେ ହେଲା, ଯାହାରେ ଲୋଲୀ—ମହାତ୍ମାଙ୍କୁ ସାଂଖ୍ୟକ ଫ୍ରେଣ୍ଡିଶନ୍ ଉପରେ ପାଇବାରେ ମନୀ ପାଇଲା.

1906 წ. „პატარა გაზეთი“-ც გამოსუა; ამ გაზეთში დაბეჭდილ ერთი ლექსის გამო პასუხისმგებაში მისცუს და გაზეთიც დაიხურა.

სწერდა იმერულ სკუნებსაცა და მოხდე-  
ნილათა კოტელობთა:

იყო ენამახვილი, მოსწრებულ სიტყვა-პასუხიანი, კილიონი მოსაუბრებ. სიტყვა მისი, საზოგადოებრივ ნაღიმ-ზეიმებზე წარმოთქმული, მუდამ მოკლე იყო, მაგრამ შრავალ გეტყველი. აი, მაგ. ალ. სუმბათაშვილს მოსკოვში იუბილეზე უთხრა: „შენ უდალატე სამშობლოს, მაგრამ ღლატი „დალატითვე“ გამოისყიდეს!“ ასეთივე მოსწრებული სიტყვა უთხრა რუსეთის გამოქმნილ მსახიობებს ერმოლოვისას, რომელმაც თავის ღროს დიდი აღტაცება გამოიწვია, კა ბალმინტს (იხ. დღვევანდველ № ში) და სხ.

ମାଲ୍‌ଲିଙ୍ଗରମ୍ ସାହିତ୍ୟକଳ୍ପନା 1910 ଫେବୃଆରୀରେ 30 ଟଙ୍କା  
ମାର୍କରେ 30 ଟଙ୍କା ଦିଲ୍ଲିରେ ମୁଦ୍ରଣ କରାଯାଇଥିଲା ।

სრულიად მოულოდნელი იყო სიკვდილი  
მისი და ამას თვითონაცხომარ ივლებდა გულ-  
ში: ჩამდევჯერ მე ვსთხოვთ მოგონება დაწერ-

ରା, ମାଗରାମ ଉପାହନ୍ଦିଲା—ମାରତାଳିଲା ମାଲାକାଳ ଶ୍ଵପ୍ନ-  
ରୀ ମାଜ୍ଯେ, ମାଗରାମ ରା ଗ୍ରାହିକାର୍ଯ୍ୟରେ, ଜ୍ୟୋତି-  
ର୍ଷ ଦ୍ୱାରାପାଦନ ଦା ମେରୀ ଦ୍ୱାରିଷ୍ଟିଗଢ଼ି। ତୁମ-  
ନେବ୍ୟଙ୍ଗର୍ତ୍ତାର ଦିନିଥ୍ୟା ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ଶ୍ରୀରାମା—ଏ ତାର-  
ଗମନ୍ତା, ଲୋକ ଦେଖିବାର ମୁଶ୍କେଲିଦା, ଶୁଣ ବାବୁ-  
ର୍ଗଦା ଦେଖା ଚିନ ଦା ମିଠା ଶ୍ରେଣିଦଳଙ୍କର୍ମକବଦ୍ଧା,  
ଏ ତିଙ୍ଗବୀସ ଦାଙ୍ଗମାର୍ବାପ ଲିଙ୍ଗିଲା ଅଭିନାତ ଅନ୍ତର୍ଗତ-  
ମାଗରାମ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଳଙ୍କ ଶିକ୍ଷାଦିଲିମା ଶିକ୍ଷାପଥରେ ଦାଙ୍ଗି  
ଶ୍ରୀଶ୍ଵରିରେ...

ჯერ კიდევ კარგიანს შეეძლო საქმობლი  
სცენაზე სამსახური და მიტომა მისი სიკვდი-  
ლი დღეს ჩევნთვის გულსაშულელი... მის მაგიდე  
რობას ჯერ კიდევ დიდიანს კრაიპი შესძლებეს...

და ვიდოვ ქართული სახითმა იასებდება, არც კოტეს სახელი წარიხოვდება. ქართული თვატრის მოღაწეთა გუნდში იგიც იპტოზივებს..

საუკუნოდ იყოს სხენება შენი, სამშრბლოს ნაამგდარო შეილო, სცენის ღვაწლო-სულო ქრისტემ კოტე!..

### პ. მესხის უკანასკნელი საზემო სიცემა

(კ. დ. ბალმონტის პატივსაცემ ნადიმზე წარმოთქმული)

ମୁଣ୍ଡର ପ୍ରସ୍ତରରେ ବିଦେଶୀ କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା କାନ୍ଦିଲା  
ମୁଣ୍ଡର ହିଂସା ହିଂସା ହିଂସା ହିଂସା ହିଂସା ହିଂସା ହିଂସା ହିଂସା

ଦ୍ୟା, ତଥେନିମ୍ବ ଶ୍ରୀଗ୍ରହଣ-ଶ୍ଵର ଶେଷାର୍ଥକ୍ଷମ, ଶ୍ରୀଶ୍ଵର  
ଯତ୍ତ ନୀତର୍ଥରେ କ୍ଳାନ୍ତମ୍, ଦ୍ୟା, ତଥେନିମ୍ବ ଶ୍ରୀକାନ୍ତିଶତାବ୍ଦୀ,  
ତଥେନିମ୍ବ ଦ୍ୟାତର୍ପରମ ନୋପ୍ତା - ଦିଲଭ୍ୟାତ୍ମା ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ଶେଷାର୍ଥକ୍ଷମ  
ପ୍ରାଚୀନ ଶ୍ରୀକାନ୍ତରଗ୍ରହଣିଲା ଗ୍ରାନ୍ତକୁ ଶ୍ରୀକାନ୍ତମାଧ୍ୟାନ ରୁକ୍ଷେତା!  
ଶ୍ରୀକାନ୍ତକୁ ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ରାତ୍ରିଶ୍ଵରଙ୍କୁ ଉପରେ, ରାତ୍ରି ତଥେନିମ୍ବ ରାତ୍ରିଶ୍ଵରଙ୍କୁ  
କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୟାତର୍ପରମ ଶ୍ରୀକାନ୍ତଙ୍କୁ ପାଇବାର ପାଇବାର ପାଇବାର  
ପାଇବାର: ତଥେନିମ୍ବ ଶ୍ରୀକାନ୍ତଙ୍କୁ ରାତ୍ରିଶ୍ଵରଙ୍କୁ ଏବଂ ନୀତର୍ଥରେ  
ଦ୍ୟାକୁ ରାତ୍ରିଶ୍ଵରଙ୍କୁ ପାଇବାର ପାଇବାର ପାଇବାର!..

Digitized by srujanika@gmail.com



ଓ. ৯২০৩৪০



## ნოე უორდანია

## ԱՐԴԻՇԼՈ ՍԵՐԲՆՈՅ ՅՈՒՆԱՆԻԴՐԱ

## պՐՈԼՈՒՑԻՆ ՏԱԿՐԱԺՈՂՅՈՒԹ

კველა მოქმედება, რომ ყრილობის მოწვევა  
დღევანდლო საჭიროებაა, მოთხოვნილება. ჩვენ  
ში მრავლად აღმოცნებული სკენის მოყვარე-  
თა წრენი, დრამატურებ, ფილმობრიული და  
სიტყვა-კაზული მწერლობის საზოგადოებანი  
უკვე გრძნობენ ორგანიზაციული თონაშრომ-  
ლობის სკიროებას და ყრილობას სიხარულით  
და სასოებით ევგებინა. მართლაც ადვილი გაა-

საგებია ეს მისწრაფება: საქმე გაიზარდა, გარ-  
თულდა, დიდ უნარს, შრომას მოითხოვს და  
მისი გაძლიერა მეტად ძნელი შეკმა ცალკე  
დაწესებულებათთვის. საჭიროა შრომის განა-  
წილება და კაშშირი. ის რა უნდა განახორციე-  
ლოს მომავლება ყრილობამ. ის მრავალი კით-  
ხები, რომელიც უეკებიან სათატრო ხე-  
ლოვნების თორეტიულ მხარეს, უდარებით  
ნაკლებ მნიშვნელოვანი არიან აზინდელი ყრი-  
ლობისათვის. უმთავრესი ყურადღება უნდა  
მიეკცეს მტკიცე კავშირის, ორგანიზაციის  
შეკმას.

და მეც მხოლოდ ამ მხარეს მინდა შევეხო.

სასკუნო საქმე თავის თავად მეტად როგორია. აქ თავს იყრის ყველა დარგი ხელოვნებისა: პოეზია, მუსიკა, მხატვრობა, სახიობა. თუ ის დარგები მუყითად არ თანამშრომლობენ კურნაზე, ისე ყოვლად შეუძლებელია სათვარტო საქმის წინ წარდგვა. ჩვენი დრამატიული აზოვალობან და სცენის მოყვარეთა წრენი კურნაზე ლურჯი მოქმედდენ, ერთმნეთს ერ ებარებან და ამიტომ სუსტნი არიან; მასთანავე მათ სცენაზე სამუშაოდ მხოლოდ როთი ელემენტი გამოყენებით-სახელდობრ მსაიმი. ხელოვნების სხვა დარგებთან ახლოს არ ვგანან და არც მუდმივი კავშირი აქვთ მათთან. აი თუ გნებავთ, ერთი მიზეზთაგანი იმია, თუ რად კაჭლობს ჩვენი სცენა მუსიკის, ხატვრობის და პოეზიის ჩერით. ჩვენი დრამა აზ-ლოგებანიან ტრეპერებინორობის უღელში შეძლებან და მთელ თავის ძალობრნეს სეზონის აძღოლლას ანდომებენ. ამიტომ მათ საშუალება რა აქვთ შესაფერი ყურადღებით მოეპყრან ელოვნების ამ დარგებს და მათ განვითარებას ელი შეუწყონ. ასე თუ დარჩა საქმე, შორს ერ წვალოთ. ყოველი წელიწადში უფრესულად, ხოლოდ მოგება-წაგების ანგარიშით გაივლის, ე საზოვალოდ წინააღმდეგი ვარ ამნაირი ან-

ର୍କେପର୍ମେଣ୍ଟାର୍କାନ୍ଦିଲ୍ ଶାଖାଗର୍ଭୀଦିଲ୍ ଥିଲୁଣ୍ଡିତ, ଯେ ଶାଖା  
ଏ ଜୁନ୍ଡା ଇକ୍ସିରନ୍ ମେଲୋନ୍ଡା ଅନ୍ତର୍ବାହିକାରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ପ୍ରେରଣା ମୁଖ୍ୟାର୍ଥେ ଫ୍ରେଗ୍ରେବ୍ରେମା, ଲ୍ରାମାର୍ଟିକ୍ୟୁଲିନ୍ ସା-  
ଗ୍ରାଫ୍ରେନ୍ଡାର୍କା କେ ବ୍ୟେଳ୍ ଜୁନ୍ଡା ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ମୁଖ୍ୟାର୍ଥେ ଲ୍ରାମାର୍ଟିକ୍ୟୁଲିନ୍ ବିନ୍ଦିତ, ମେଲ୍ଲିକ୍ୟୁଲି-  
ନ୍ଦିତ ଲ୍ରାମାର୍ଟିକ୍ୟୁଲିନ୍ କେ କାର୍ମିକ୍ୟୁଲିନ୍ କେ,  
ଏତେ ଏକ୍ସିରନ୍ ପର୍ମେଣ୍ଟାର୍କାନ୍ଦିଲ୍ ଶାଖାଗର୍ଭୀଦିଲ୍ ମୁଖ୍ୟାର୍ଥେ

ბა, ცოცხალი საქმე იღარ ექნებათ. თუ ეს მართლა ასე იქნება, რაც მე არ მჯერა, დე, ისევ ისე იყოს, განაგრძონ მათ სეზონების მართვა, ხოლო / ამავე დროს შექმნან ისეთი დაწესებულება, რომელიც თავს მოყერის სცენის ახლოს ხელოვნების ყველა წარმომადგენელთ და მუშაქთ და მოთ სისცენო ხელოვნების განვითარება, წინსვლა უზრუნველყონ.

ასეთ დაწესებულებად, ჩემის აზრით, უნდა იქმნეს, ,თეატრისა და ხელოვნების საზოგადოებათა კავშირი<sup>(\*)</sup>.

ამ კავშირის შევრებად იქნებიან: 1) დრამატული საზოგადოებანი, 2) სიტყვა-კაზბეკული მწერლობის საზოგადოებანი, 3) ფილარმონიული საზოგადოებანი, 4) მხატვართ საზოგადოებანი, 5) სცენის მუშაქთა პროფესიონალური კავშირები, 6) სცენის მოყერეთა წრეები და სექციები.

ამრიგად აქ მოიყრიან თავს ჩვენში უკვე არსებული ხელოვნების მსახურნი საზოგადოებანი, რომელთაც მჭიდრო და განუწყვეტელი კავშირი იქვთ სცენასთან და საზოგადოებანი. რამასთან ხდება შეერთება, კორპიდინაცია ყველა ამ დარგებისა და იქმნება მთლიანი, მხატვრული, ცოცხალი სახეები. ამაირად, ყველა ამ დაწესებულებათა მუდმივი და ახლო თანამშრომლობით, შესაძლებელი გახდება ჩვენი ეროვნული თეატრისა და ხელოვნების შესაფერ ღინებზე დაყენება.

ამ კავშირის ფუნქციები ადვილი აღსანუს ხდავია. პირველ ყოვლის იგი ის კვინძია, სადაც ყველა ზემოდ ჩამოთვლილი, დღეს ცალკალკ არსებული, საზოგადოებანი ერთმანეთს ახლოს, გვერდში ამოუდგებიან. მაშასადამე ესენი ერთმანეთს ახლოს გაეცნობიან და გაიზიარებენ ურთი-ერთის აზრებსა და ნაშრომს. ამავე კავშირში მოიყრის თავს სხვა და სხვა გვარი საშუალებანი და ფონდები; მისი საშუალებით მოაწყობენ და გასწევენ საზოგადოებანი ურთიერთს დამარებას, როგორც ნივთიერად, ისე ზნების რეპროდიცია, რაიც ასე საჭიროა ჩვენთვის; კავშირმა უნდა იყისროს საერთო თეატრისა და ხელოვნების პერსონალული ორგანოს გამოცემა, რომელიც გამომხატველი იქ-

ნება ამ კავშირის შევრება სულის კვეთების, მათი მუშაობის და საზოგადოდ ჩვენი საქრო ხელოვნების განვითარების. მანვე უნდა იჩქუნის სათავატრო ბიბლიოთების გამოცემისათვის, რაიც ასე უკილებელია. ვინ არ იცის, თუ როგორ ფერხდება წარმომადგენების გამართვა პიესების უქონლობის გამო პროვინციაში! ეს წყლული მაღამოს ითხოვს და კავშირის ვალია მომზღვოს იგი მალამ. ამასთანავე სხვა და სხვა გვარი კუტარების მოწყობა თუ თეატრის საჭიროებისათვის, ლექციების და ექსკურსიების გამართვა, მუსიკურის და თავშესაფარის მოწყობა და სხვა.

როგორიც ხდეავთ, საქმე ბევრია, ძალიან ბევრი, თანაც მეტად საჭირო და საჩქარო. და ამ საქმეს დღემდის არავინ აკეთებდა! რაცა ამ ნაკლ ვუკარებდები, ვუიქრობ: როგორდა სცენერობდა ჩვენი თეატრი და ხელოვნება მეთქი!

ალბად ღერეთ გვწყვლობს და ჩვენი ერთ სიცოცხლის უნარით უხდავდ არის დაჯილდოვებული! იმედია, დიდი ნაკლი აწინდელი ყრილობისა მუყაითი მუშაობით შეიქვება და საქმეც გამოკეთდება.

რაც შეეხება სცენის მუშაქთა პროფესიონალური კავშირის დაარსებას, ეს აუცილებელია. ყრილობამ ამისთვისაც უნდა იფიქროს და შესაფერი გზა უჩვენოს ჩვენი სცენის მუშაქთ. ჩვენი მსახიობნი და სცენის მსახურნი, იმედია, აღვილად მიხვდებიან ამაირი კავშირის მიზნებისა და შეეცდებიან, რაც შეიძლება, ჩერა მათწყონ იგი, რომ შესაფერი წილი დაიღვან სერთო კავშირის მოწყობა-მუშაობაში.

დასასრულ სულით და გულით უცხოურებ მომავალ ყრილობას გამარჯვებასა და ნაყოფიერ მუშაობას ჩვენი ქვეყნის ხელოვნების ასაყვავებლად.



კ. ანდრონიკაშვილი  
ჭათურის რეესიონი  
22 მაისის ბენეფიციის  
გამზ.

<sup>(\*)</sup> უფრო შესაფერ სახელს, მგონია, თვით ყრილობა გამოიჩანს.





საფრანგეთის თეატრის „ოდეონი“-ს  
გამოჩენილი რეჟისორი ანტუანი

# ანტუანის დამარცხება

(საკუთარი კლირეპონტისაგან)

(საკუთარი კორესპონდენტისაგან)

ახტები, დიდებული ახტები დამსრულდა, დამსრულდა ხანგრძლივი თმის შემდეგ...

ଶୁଣ୍ଡେଖଳ କରୁଥିଲୁଗମ ଦିଲୋ ବାଟ ଏକାଟି ଅନ୍ତରୁକ୍ତି,  
ଏହି ରୂପ ଧ୍ୟାନିତିରେ ମିଳୁଥିଲାବି ଏବଂ ମାର୍ଗରେ କାହାରେକାବୁଦ୍ଧି  
ରୂପରୀତିରେ ବିନ୍ଦୁରେକୁ ଏବଂ ମହାମୃଦ୍ଧ ମହାମୃଦ୍ଧିରେକାବୁଦ୍ଧି  
ବିନ୍ଦୁରେକୁ.

ანტუანს მოედი ქვეყნას აადიშარაკა თავისი  
მრთლად დად მზიანსცებით, ანტუანს შექმნას რე-  
აური თურთი, ანტუანს დასძგა პირებულად ისახ-  
სის ჰისები საფრანგულის, ანტუანს წასწაა წინ  
შეგვლი არტისტი, ანტუანს დააექნა გზაზე მრა-  
ფლი, დღეს გამოჩენილი, შეტყობის: ფრანსუა დე  
კოურე, ჰანრი ბერნელეანი, რენე კოშეა დ სხვა.  
ანტუანს ადადგნა შევდარო საფრანგეთის მეორე  
თეატრი თდეოთა, რომელის დარეტერაზად იქთ  
თათემის ათა წელიაშიდა... და ეს ანტუანს დაუს და-  
მარცხდა... ეს ანტუანს დაუს გამოტრებულია ინტ-

ଓର୍କିଳାଙ୍ଗଦିଲ୍ ମ୍ଯାନାଫର୍ମିଟ.

თევარი დეკონი, მისი ანტუნი დარეკტოლ  
რად დანიშნებოდა, წარმარგვნდა დატაგ, ყიდვალდ  
თხეტის. ეს თევარი ჩეგის თხეტზე უარესი მდგრა  
მსრულადის იყო. დეპონიციის ამთ არ ჰქონდათ,  
შეისები არ ჰქონდა, არტისტები არ ჰქონდათ.  
შეფიდა ანტუნი და თევარმა შეიძინა დეკორაციე-  
ბიც, შიესებიც და არტისტებიც.

მთავრობა ადგენდა ლეისნ სუსილიას 125,000 ლიკანებს წელიწადში. ეს უფლი ანტიკას თავის მანების მისაღებად არა ჰერონიდა. ბერი იძრობდა დიდებულება რეგისტრობა და მისი ბრძოლა დამარცხებით გათვალისწინებული გადავდა.

წარსულ აპრილს ანტერანგა დღეთის თავი დაა-  
ნება, რადგან ამ სუბიდით კერას გახდა და მთავ-  
რობას-კა მომატება არა ჭირდა.

დაანება ღდეონს თავი თუ არა, აღმოჩნდენ  
მოვალენიც.

გამოიწვევა (თვითონ ანტუნება ადარა), რომ  
კარგ სტანდარტის, ანტუნების ფაზად დაედა 125,000  
ერთანერთი. მთავრობა ამ ფაზის უარის უპირესა და  
ანტუნი ძალის გადასაცემას მიმდინარეობს.

မတေဇာ မအစ်စံဝ လုပ်သင်ဆဲပဲ အကြောင်း၊ စာရွှေမျိုး၊  
ဘျာန်စံချိဝါဒ်၊ ဂရုဏ်လွှဲ ပြုခြင်လွှဲ လူပဲမျိုး၊ ပုံစံချို့  
ဖျော်ရှင်လွှဲ၊ မြေ၊ စာင်၊ အင်္ဂလာ အင်္ဂလာ မျိုး၊ အကြောင်း၊ စွဲမျိုး၊  
အတေသာက်၊ မီတာရှိဒ်ဝါဒ်ပဲ အမဲ ဖွော်လွှဲ ပုံစံချိုးလွှဲ...

შირველ მაისს ანტუნანი გრიფიურნისა წაიგითხა  
ასასდომ უნივერსიტეტში. გრიფიურნისუბე მრავალი  
ადგინდება და გენერალი. ანტუნანი დაშვირებული გამოიც თეატრ  
ადგინდებას შეგრძნებობას და თეატრი თავისი საკუთაროდან დი-  
დებულობის დროს. გრიფიურნის გაათავა ამ სი-  
რევენტობით: „მართალია, თეატრის მოქმედობა და ესეთ  
დრომარქებაზე ჩვევარდი, მაგრამ სასოწარევეთდღე-  
პას არ ვეძლევო. მოვალეობა ან თუ თოვიალ ღირ-  
ების არა, თავისუფალ წესს ღირებს ადგადენ“...

ଦେଶର ରୁ ଏବଂ Vive Antoine-ଙ୍କ କାହିଁଲାଇ ମୋତ୍ତର  
ଦରକାର ପାଇନାଥ୍ରୀରେ ହେଲାଯାଇଛି । ଏହାରେ ଉପରେରେ ବ୍ୟାକ୍‌ରୀତିରେ  
କାହିଁଲାଇ ରୁ ଏବଂ ଏହାରେ କାହିଁଲାଇ ରୁ ଏବଂ ଏହାରେ କାହିଁଲାଇ ରୁ

ଗ୍ରନ୍ଥକରତ ମିଳିବାରୁକିଂ ରାଜୀ ଦର୍ଶକିଂ!..  
ପଞ୍ଚବ୍ୟାଙ୍ଗିନୀରେ ଦ୍ୱାଃପରିକାରଃ ॥ ୫ ॥ ହୃଦୟଶ୍ରୀର୍ମାଣି, ମାତ୍ର

ისტრი ბრაზი, მწერადი ბრიო და სხვა.  
ვველაშ ქბა-ღიძება უთხრა ანტუანს...  
Vive Antoine!

# პოტე მესნი ზედ



ნაპოლეონი



ნერონი



პატა

## კ ი დ ე ვ

(პ. მესნის ხსოვნას)

ერთი სიმი კიდევ გაწყდა  
ხელოვნების გრძელეულ ქნარზე.  
ერთი ცრემლი კვლავ დაგორდა  
დედის ღაწვზე — ცრემლით მჟენარზე!..

კიდევ კუბი, კიდევ თალხი,  
კიდევ მოთქმა, ცრემლის ზენინი,  
კიდევ ვარდი, ღიმ—შემჟენარი,  
კიდევ დაფნა და გვირგვინი, - -  
საიო მიაქვს სიკეთლის ხელს  
და უაზრო ბედის წერას,—  
ნუ თუ ამით დააყუჩქს  
სასიცოცხლო გულის ძერას?..

თუმც კვლავ შესწყდა ერთი სიმი  
ხელოვნების გრძელეულ ქნარსა —  
მაგრამ მისი ძველი ხები  
კვლავ მოჰქიბლავს მთა და ბარსა!..

ს. ფაშალი შეიძლი

## ჭ ი მ ნ ი

ვიშ, შენს ხილვას! —  
რა ტურფა ხარ,  
ჩემი ქვეყნის განთიალ!  
აქათქათლი,  
ალაზლაზდი,  
გულაწითლა ცისკრის ვარდო!

შენს ოქროვან თვალთა ციალს  
ეგებება მთლად გარემო;  
მზის მეოსანი ზართა წერიალს  
ლოცვად გწირავს, სატრფოვ ჩემო!

ვაშა, ვაშა განთიალო,  
საოცნებო, სანავარდო;  
გადაშალე  
ეგ სიალე,  
ცის კოკობო, დილის ვარდო!



# ՀԱՍԵՑԻ ԿԸՆԴՑՈ



ପ୍ରକାଶନକୁଳ



მაჭარაშვილი



ნაპოლეონი

## ტბას რა ვპიოთხო...

ბუქების გვერდით ტბასთან ვიჯექ, სული ჩემი პნეტარებდა.  
იქ ველოდი ჩემს დანიშნულს, ვინც ჩემს ბეჭედს ატარებდა.

და წყლის სარკემ დამანახვა სატრფო ჩემპინ მომავალი.  
მის გვერდით-კი უცხო ვინჩე აგზნებული, ვნებით მთვრალი.

ଓগুন সিন্দি ঝের মানিঙ্গলেঙ্গ, ঐ ঝে ঝুঁপাৰ মুছুলৰো অধুলৈ,  
মাঙুৱাল ঘে-কু নাতলোড ক্ষেপুৰুলৰ মাটো গামুকুতালৰ চুলুলোড আৰুলৈ।

ვით სარკეში, —ჩემ წინ იღვნენ, ტრუალებლენენ სულიო, ხორცით. დანიშნულმა მილალატა და გაზშორლენენ შემდეგ კუცნით.

ერთხელ ვუთხარ: ჩა ჰქონდ-მეთქი?.. იწყო ცრემლვა, იწყო ფიცი. იგი დღესაც ბევრს მარწმუნებს და არ ჰგანებს, თუ რამ ვიცი.

ტბას რა ვკითხო? რაც მიჩევნა, უკვე გაძქრა მისი კვალი.  
სატრაფო მაინც არ მეშვება: უმანკოა, წმინდა ქალი!

ჩემის სულის ღვევშიაც იხატება ზოგჯერ სახე. ნეტამც მასშიც გაჰქრებოდეს ამ ცხოვრების სივაგლახე!

၃၁၁၂

## მეუზე ურიგოთა

დრამა 4 მოქ. და 5 სურათად, მის იმპ. უმ. დ. მ.  
კონსტანტინე კონსტანტინეს ძის, თარ. კ. მესხისა

(დასაწყისი იხ. „თეატრი და ცხოვრება № 8—10)

## კამოსფლა მეთერთმეტე

အနောက် လာလမ်စာ ကြပါလွှာ၊ လျှော့စာတဲ့ ဖွေ့ချုပ် ပုံဆို  
လဲရုပ်ပါနာဂုံး ဒာရဲကြောဂုံး ဒါလ္လာရွှေ မွေးလေး၊  
လူရာ စွာဘွဲ့လွှာ!.. ဒဲ လူ ပေး ဝေးမေးမဲ့  
တေတ္ထား ဒာလောင်း၏ ပုံစံရှေ့လွှာ သံမြတ်  
မေးဝေးမေး ပေးပေးပဲ...

ଓମାନ୍ତା, ଏହି ପରିବାରକୁ ଦେଖିବାରେ  
ଶୁଣି ଆଜିର କଥା ଯାହାକୁ ଆଜିର  
କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

ବେଳେ କାହାର ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଁ ଆଶା କରିବାକୁ ପାଇଁ  
କାହାର ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଁ ଆଶା କରିବାକୁ ପାଇଁ

## କୁମରସ୍ତଳା ମହିତାରମହିତୀ

**ბართ.** ძლიერს, ძლიერს უფალო! კიდევ გზილავ! თუნდაც სიბრელე გარს მოვევფინოს. და მოსპოს ხედავ ჩემის თვალოთავან. შეი მაინ, კბრწყინვა, თირთ მოძრობარო.

\* ) Հայոցներ օգիում մշտականա:

„ღმერთო! მეუფევ სიცოცხლისაო,  
იქმინი წმიდა ლოცვა ულო-წრთვილი!..

အသုတေသနများ၊ ပြည်တွင် လူတွေ့မှုများ၊  
အသုတေသနများ၊ ပြည်တွင် လူတွေ့မှုများ၊

შევბისა დღენი შორს განმეორო,

კი ცალჭერის და კი ცალჭერის მართვა.  
სიკვდილის ხელი მეთანასწორა  
და კურთხულობა 1 2 3 4

ତ୍ରୟା ଖଲୁଷିଲୁଣ୍ଡେତି ଗୁରୁଲୁ ମୋହଳୀଙ୍କା..  
ବୀଜମେନ ବୀତ କାପି ଶ୍ରେଷ୍ଠିବନ୍ଦେଲି,

სხვებთან ჩატყობილი ნარო-ძლვიძე მი.

## თარლა ნელა დაეშვება

მუნიციპალიტეტი მთავრობა

კამისევლა პირველი

ლია ზის მარტოვა და ვერცხლის ღოქია სწორები.

ጽጋዬ ተሸማዎ ክፍሞ ማግኘትና ምፈገኝነዱ  
 ፈላ ሰብኩናዎ ክፍሞ ሆሮሮችነት ወጠው ሰልማሪሁ!!..  
 ታሪክ, ሂያጋለም! ፍልዕስኑን ቁጥርኑን ምፈገኝነዱ!  
 ፍልዕስኑን የከተማው ክፍሙ ምፈገኝነዱ!  
 ጽጋለ-ናጋዬ ፍልዕስኑን ምስጥሃም ሰነድሉ!  
 ንግግ ጥናኝነውን ምግባርኑን ምፈገኝነዱ...  
 ሆኖ ምስጥሃም የሚመለከው ምፈገኝነዱ,  
 ምስጥሃም ምፈገኝነዱ, ምፈገኝነዱ;  
 የጋዬ ምፈገኝነዱ,  
 ፍልዕስኑን ምፈገኝነዱ!!..“



ଓଲ୍ପାଦି.      ଓ! କ୍ରମ ଓଗାଳିର ସିନାତଳ୍ପାଦ ଲାଇ!!  
ଲାଇ (ଶିଥାତ) ଶୁ! ଓଲ୍ପାଦିଶାନଫର୍ମ୍ବ, ଫୁରନ୍ତବିଲାଙ୍ଘ ପ୍ରାପନ!

**ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେ.** ଏହାଙ୍କିର ଏହାଙ୍କି! ଦେଖିବାଟିମ ଲାହା,  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକବିଶ୍ୱାସ ତ୍ୱରଣୀ ମହିଳାର ଦାଖିଲେ  
ଏହି ଦାଖିଲାକୁବ୍ଦ୍ଧାଙ୍କୁ! କ୍ଷେତ୍ର ବ୍ୟାପାରକୁରୁଳା  
ରାଜାଙ୍କୁ ଆପଣରେବେଳେ, ତାତିକାଳେ କେବଳେ ଉଚ୍ଛଳାନୀ!  
**ଲାହା.** କ୍ଷେତ୍ରମ ବ୍ୟାଲାନୀ-ରୁଦ୍ଧାଙ୍କୁ! ଶିଥିର ତାରିଖ ଦେଖିବାକ  
ଶେବେଳୀ ବ୍ୟାପାରକୁରୁଳା, ରାଜାଙ୍କୁ ସାଜିବେ?  
ମିଳାଦିବେ କ୍ଷେତ୍ରା!

ମୁହଁରାମ ମନ୍ଦିରମା ଧରନେ ଧରନ୍ଦରୀରେବା,  
ଶ୍ରୀରାମକୃତି ପାଇଲା କାହାରଙ୍କବା  
ମନ୍ଦିରକୁଳରୀ ମନ୍ଦିର ଦ୍ଵାମି! ଏହି ଅନ୍ତର୍ଗତିରେ  
ରାଜୁନ୍ଦାତ ହେବନ୍ଦାନ, ରାତର ଗ୍ରାମପୁରାନ  
ଫାରସତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀରାମକୃତି ହରତମାନରିତିରା?  
ଲୋକ! ହେମ ଲୋକ... ମଧ୍ୟନିରା ମନ୍ଦିରାତ.  
ଲୋକ! ଆଜିର ନିର୍ମିତ ଶ୍ରୀରାମକୃତି ଲାଭୀ!  
ମନ୍ଦିରରିତି ଶ୍ରୀରାମ, ଚେତିର କିମ୍ବାର  
ଶ୍ରୀରାମିଲି ହିନ୍ଦୁଲି, ଶ୍ରୀଲଭୁଲିତା ଶ୍ରୀରାମିଲି  
ଶ୍ରୀରାମ କେରାପାଲଜୀର ଶ୍ରୀରାମକୃତି ଶଜାନ  
ଏହି ମଧ୍ୟନିରା ସିଦ୍ଧିରାତି!  
(ଏହିତ ଶ୍ରୀରାମକୃତି ଏହିକିମ୍ବାର  
ଶ୍ରୀରାମ କାରିବାରିଦାନ).  
ମୁହଁରାମ ଶର୍ମାଲିରାତ ଶ୍ରୀରାମକୃତି  
କାପି ଏହି ଶ୍ରୀରାମକୃତି! ଏହି କାମ ଶ୍ରୀରାମକୃତି  
ମନ୍ଦିରକାରୀ ଶ୍ରୀରାମକୃତି? ଏହି କ୍ଷେତ୍ରିଲାଇ,  
ଶ୍ରୀରାମକୃତିଲାଇ, ଅନ୍ତର୍ଗତିରିନି...  
ହେବନ୍ଦାନିରାକୁ ରାମ ମନ୍ଦିର ଉତ୍ତରାକୁଣ୍ଡ...

၁၃၂

130.

ომანისა

၁၃၂

და საქორწინო ჩვენი კავშირის  
აკურტობოს.

ମାଘରାତ, ଦ୍ୱାରାର୍ଜାବେଳ ଲୋଇ...  
କୁଣ୍ଡ ଫାଗୁନିଧିରୂପ, ରହମ କୁରାଣ୍ଦିନ୍ଦବୀ  
ଏକ ଅକ୍ଷୟା ଉତ୍ତରଲ୍ଲଙ୍ଘା ମନ୍ଦବୀରୁ ଏ ଥେବେଲ୍ଲଙ୍ଘବୀ  
ଏବଂ ମନ୍ଦବୀରୁ ଶେରା ବାର ଶେରା,  
ଏବଂ ଏତାପାଇଁ ଏତାପାଇଁ ହିଁଠି ବୁଝାଯିଛି!  
ମାତ୍ରାଲାନ୍ଧିରୀ ବାର ଥୁବାନ୍ଧିରୀ ଲାମିବ,  
ରହମ ଗାଢାନ୍ଧିରୀ ଲାମିବ ଲାମିବ  
ନାହାର ମିଳଗବେରା ତୁପିଲାରୀ ଲାମିବ  
ଲାମିବ ଲାମିବ ଲାମିବ  
ଶିଥି ଦ୍ୱାରାର୍ଜାବେଳ ଏବଂ ଏହାରେ  
ଶେର ମନ୍ଦବୀରେ? ଏକ ଗାନ୍ଧାରୀରେ  
ଏକା ମୃଦୁ ବେଳା... ହିଁଠି ଲେତାର୍ଦୀର,  
ଏହିରୀଖି ଦେଖାଇ, ଗନ୍ଧାରୀ ବାରଦୀ!  
ଶୁଲ୍ଲଙ୍କେ ଶୁର୍ବିଦେଖିଲା. ସାରନିବ ଦାଲିବ  
ପ୍ରାଣିରୀଲା ମେଘଜ୍ଵାଳା, ଶ୍ରମରୀନ୍ଦରଗାରି,  
ଲୋହାନିବ ନାହାଇ!

## გამოსვლა მეორე

(მთახლოვდება) მშეიცობა თქვენდა...  
ჩემო კარგებო!.. (შაშით წამთხტე-  
პიან. თენდება)

ମେଘଦୂତ ପ୍ରକଳ୍ପିତ.

და სიყარულმა, ვითა მშეწინავ მზემ,  
ხედავ მოგისპონ და გადაგრძელოცათ  
უცნობ ქვეყანას... ოცნების მხარეს!  
(შენიშვნებ დოქტ. და ათენილიერებს)

ରୋ ସିରୁକୁଟ୍ଟଙ୍ଗେ... ଓ ବାଦା କ୍ଷାନ୍ତ  
ଲୁଟିଗୁରୁ କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଗାନ୍ଦିଶା!  
ତୁମ୍ହିରୁ କ୍ଷେତ୍ର-ତାପ୍ୟାନିଶ ମୃଜମେଲିଶ  
ଏହି ବାକୀ ଅଳିଶ... ମାନ୍ଦ୍ର ମଞ୍ଜନୀର୍କୁ  
ବେଳୁପ୍ରତ ହେବୁ ନମାନ! ଗାମିନାଶୁଳା  
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରି ମନିତ!.. ଯେ ତ୍ରଫୋଲିନୀ  
ଫରିତନୀଶାନ୍ତ ଅମ୍ବର, ଶ୍ରୀପାରାହବୁଲା!  
ଯେହି ଶୈଖର, ଶ୍ରୀପାରାହବୁଲା!  
ଯେ କି କୁମର ମ୍ବୁତକୁଠ ଆହୁ ବିତ୍ତମଣି.  
ଲୋକମାନକୁଠା ଏବଂ ଲୋକ କ୍ଷେତ୍ରାଧ  
ଏହି ଦାଢା କ୍ଷେତ୍ରିଲି... ହେବୁ କ୍ଷେତ୍ରିଲି!..  
ମେହିକା ଅନ୍ଧାରୀ ତକ୍ଷେତ୍ର ଉଥାନ୍କ  
ଶ୍ରୀପାରାହବୁଲାଶା! ଯେ ବାଦାକୁଠିଲା,  
ତୁମ୍ହିର ଶ୍ରୀପାରାହବୁଲାଦ, ମାନ୍ଦ୍ର ମନ୍ଦ୍ରପ୍ରତ!  
ଶାମାଗୀର୍ବୁନାନ କରିବୁଲାନିଶ କ୍ଷେତ୍ରକୁ  
ତାପ୍ୟିଶୁଭଲାଙ୍ଘବା ତିଲାର୍ବୁନ ମନ୍ଦ୍ରପ୍ରତ!!  
ନମ୍ରାତର ଶ୍ରୀପାରାହବୁଲା ଶେଷ ଦଲାଗରହେଲା  
ଶ୍ରୀପାରାହବୁଲା ତାବ-ଚିଲ ଗାଠାବୁଶ!  
ଏହି ଶୈଖରକୁଠାଶା!

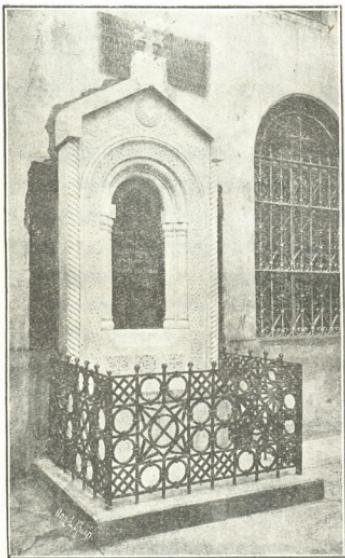
ორანჯა.

ჩემთ მოძმეულათვის  
ვიურევი მწარეოდ... ზნელს მონობაში  
ისრაილ ძენი წყალობენ უღვთოდ  
და კერპო-მსახურთა მძიმე უღლის ქვეშ  
პირუტყვა-მზგაցს სახე მათ მიუღიათ.  
მაგრამ ოფის სახლში ადგინანი  
ხომ უნდა იყოს თავისუფალი?  
თქვენ-კი ამასაც მოკლებული ხართ!

(შემდეგი იქნება)

- ღია ღია -

### სომეხთა კულტურული დაწესასწაული



საიათნოვას ძეგლი

ხუთშებათს, 15 მაისს, სომხურ სიტყვა-  
კაზმულ საზოგადოების თაოსნობით თბილისში  
თათრის მოედანზე, სურფ-გერექის ეკლესიის  
გალავანში აკურთხეს აშულის - სახალხო მო-  
ლოქეს-მომღერალის საიათნოვას ძეგლი.

ძეგლის კურთხევის დიდადალი ხალხი და-  
სწრო, იყვნენ თბილისის ხელოსანთა ჰამერები,  
სხვადასხვა კულტურულ დაწესებულებათა წარ-  
მომადგენელნი, — ქართველთაგან დრამატულ  
საზოგადოებისა, ჩევნი რედაქტორისა და სხ.

ბევრი შინაარსიანი სიტყვა ითქვა.

(დაწერილებით შემდეგ ნოტები)

### სიყვარული

გიუმაჟი იყო სიყვარული.

ისე, ვით ტალღა ზღვისა, მოგორებული  
კლდიერი ნაპირის, გიუმაჟი ვით ნიავი დილის  
უმისა.

გიუმაჟი იყო, დიაღ გიუმაჟი, მაგრამ ოც-  
ნებით გარე მოული.

ერთხელ, შახსენის, დილის უმისას ზეფა-  
რის ლაღ ფრთხებით ჩამომიქროლა, გამომი-  
ცქრიალდა წინ და მოციალე თვალებით ჩამო-  
მაშტერდა, რამდენი აღმგზები ცეცხლი ცი-  
ლებდა მაშინ იმ თვალებში, ბეჭედიალებდა  
ისე, ვით კაცთ თვალთაგან უხილავი მარგალი-  
ტი ზღვისა ფსკერისა.

სიყვარულის ბურუსში მხევედა, მავიწყებ-  
და ჩემს არსებობას... და ამავ დროს ცელქი  
ნიავი, ნაზი აღერსით, თავს დაგვფარფატებდა,  
ყელს თვის ფრთხებს გვხევდა, გვესიასამურებოდა.

ტკბილი იყო ის სიყვარული, ტკბილი  
იყო თვით ნიავიც-კი...

გიუმაჟი იყო, ცურტექნებოდა, ახლად  
ჰყავილდა, ახლად გვაძლევდა სულ სხვა გვარ  
გრძნობებს.

თვით ამურიც კი, ცელქი ღმერთი სიყვა-  
რულისა, გვესრობდა ისრებს, მახვილ ისრებს  
სიყვარულის ნეტარში ამოცლებულო, შორით  
გვევრეტდა, შორით გვიღიმოდა...

გიუმაჟი იყო სიყვარული, გიუმაჟი მაგრამ  
ტკბილი კი.

ახლა კი გაპქრა, დრომ წარიტანა სიყვა-  
რული.

გაპქრა მასთანვე ბეღნიერება.

გაპქრა სიყვარული, გიუმაჟი, ცელქი; მის  
მაგივრად ხელთლა დამჩრია დამჭერარი ვარდი..

აღარ მეწვია მსუბუქ ფრთხებ-შესხმული;  
თვით ამურიც დაიშურა ნეტარში ამოვლე.  
ბული ისრები.

გაპქრა ისე, ვით მოჩენება.

გიუმაჟი იყო და გაიარა ისე გიუმაჟად.

ახლა მხოლოდ ხელო დამჩრია დამჭერარი  
ვარდი, ვარდი დამჭერარი...

### 6. კეცხოველი



## მსახიობი გიქტორ მატარაძე (ავაღმყოფობის გამო)

## ჩავენაროთ!

(ვ. მატარაძის ავადმყოფობის გამო).

რა სავალობრივა, როდესაც ჰქითხულობ  
ქართულ-რუსულ გაზეოდეში ქართული სტენის  
მსახიობის ვ. მატარაძის უნივერსიტეტი მდგრამარეო-  
ბის შესახებ და ამავე დროს ასაიდან შველა  
— თანაგრძობის ხმა არ გვამის.

ვ. მატარაძე თითოეულის ათი წელიწადი ექვ-  
სახურებოლა ქართულ სცენას, ღეღს-კი მძიმე  
ავდიმულფობის გამით ჩამოშორებულია საჭმო-  
ბლო სცენას. იგი მსხვერპლია მოიკისეულ სახ-  
ლის ჩამონაგრევისა და ქალაქის თვითმართვე-  
ლობა, მიუხედავად თავისივე გარდაწყვეტილე-  
ბისა, უგვიანებს ყოვლად გაჭირვებულ ადამი-  
ანს ფულს (სხვებს კი მისცა). ასეთმა უყურა-  
დლებობამ კი ლოგინად ჩააგდო ამ ერთ წლის  
წანად ენერგიით, სიკოცხლით საჭირო, უზრუნ-  
ველყოფილი ადამიანი.

მთელი წელიწადი ავალმყოფობა, ექმბობა,  
წამლობა, ოჯახის შენახვა, —ყველა ეს ითხოვს  
აუკარგებელ ხარჯს, რომლის ატანა არამც თუ  
დაავდამყოფებულს, არამდე კარგად მყოფსაც არ  
ძალუდს. ამ უამაღ იგი დიდ ნიგითერ გაჭირვე  
ბას განიცდის, რაიც უფრო ართულებს და ამ-  
წვავებს მის ავალმყოფობას, დახმარება—კი არ  
საით უჩანს... საჭიროა დახმარება, რათა ჩემისა  
სცენას არ დაეყარგოს, ჯერ კიდევ ახალგაზდა,  
სასარგებოა მოშენი.

ବିଦେଶ ନାମରେ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ ଏହାକାଣ୍ଡରେ ଯାଏଇବୁ

ქართველ მოსწავლე ახალგაზრდობის  
დაცულებით გიორგი მაღრაძე

Պ. Տ. ցտեազ ჩիշեն յարուղ շուրնալ-ցա չցոյցն յս Շյրուղո ցածածեպօնն.

2. 2.



## გულება ინტემპოსი

შუვიღი, წყნარი დამე იყო. ნათელი მთება-  
რე დაჟაშუაშებდა სიერიელებისაგან ათხრე-  
ბულს იერუსალიმს. იერუსალიმი, განთქმული  
თავისი სილამზით, ახლა ნანგრევთა ხროვს  
წარმოადგენდა. ქა-იქ თუ მოსჩანდა ობლად  
განადგურებას გადარჩენილი სახლი, შეგრამ  
ისიც ბეჭიად გამოიყურებოდა ამ ნანგრევთა  
შორის. ქალაქის კედლის ნანგრევებზედ, სიი-  
დანაც მოსჩანდა მთელი იერუსალიმი, იჯდა  
იერებითა წინასწარმეტყველი და მწარედ სტი-  
როდა.

မိုး ဂာရ်ဖျော် စာသာရ်ကျပွဲရှု စိန္တုပြီ ဖွေ  
ဆုံးဖွဲ့ဖြူးဖြစ်၏။ လာမ်း ပြောစာလှမ်းလွှာ ပျော်ပွဲဖြစ်၏ တွေ  
အားလုံးအားလုံး ပါ စိန္တုပြီ၊ ရှေ့ချော်၊ ပြောစာ၊ ပြောစာ  
ဖွဲ့ဖြူးဖြစ်၏ ဖျော်ဖွဲ့ဖြစ်၏၊ ဒေသရှု ပို့ဆောင်ရေး၊  
ဆုံးဖွဲ့ဖြစ်၏ ပွဲများ နှင့် တွေးစွာ ပြောစာ အားလုံး  
အားလုံးအားလုံး ပွဲများ အားလုံးအားလုံး ပွဲများ အားလုံး  
အားလုံးအားလုံး ပွဲများ အားလုံးအားလုံး ပွဲများ အားလုံးအားလုံး

იერებმისა მთავრობა თავისი საშობლოს  
წარსული დიდება. გაასწენდა ის დღე იელო-  
ვამ რომ მოუწოდა მის საშობლოს სახსნე-  
ლად, ის უძინო დამეტები და ტანჯვის დღენი  
ქალაქიდან ჰალაქს, სოფლიდან სოფელს რომ  
დადობა და აფრთხილებდა ებრაელთ, რათა  
გადატრინა საყვარელი საშობლო განსაცდელი-  
საგან. შან ბეკრი აფრთხილა ებრაელი, მაგ-  
რამ არ დაუჯერეს, არ უგდეს უური და გან-  
რისისებულმა იელოვამ დასაჯა ისრაელი. მისი  
საშობლო, ერთს ტროში უძლიერი ურია-

სტანი, „ჩრდილოეთიდან“ მოსულმა მტერმა  
მთლიად ააოხრა, ხალხი ტყვედ წაიყვანა, ქა-  
ლები გააუპატიურა, თვით იელვას ტაძარიც-  
კი შეპილტა. გული უწუხდა ყოველივე ეს რა-  
მოაგონდებოდა და გულსაკლაად ქვით-  
ნებდა. არავინ იყო მითი მანუგეშებელი. შარ-  
ტო ცივი, მიუღიომელი მთვარე და მოციმ-  
ციმე ვარსკვლავი მხარულად დაჭაპაშაშებ-  
დენ, თითქოს ეუცხოვებოდათ ადამის ძის ასეთი  
ტანჯვა. იერების იგრძნო მთვარის და ვარ-  
სკვლავთა განციფრება და მიმართა მათ, რომ  
ეგრძნობინებინა თავისი გულის დარტი. ისინი  
მისხვდებოდნენ მის გულის თქმას, რაღაც ისი-  
ნი იყვნენ მოწმენი ურისატანის წარსულ დი-  
დებისა.

„შეხედეთ, მოსთვისამდა იქრემია, ვითარ დაჯდა მარტოდ ქალაქი გამრავლებული ერთა, იქმნა ვითარც ქვრივი. მმთავრობა სოფლებაში შორის იქმნა მახარკე, ყოველნი ბჟეზი მისი უჩინო ქმნულან და მტერნი მისი მეფობენ. წარვიდა ასულისაგან სონისა შეკრიტება მისი. ყოველთა გადიდებელთა ისრაელთა უპარეზო ჰყენს იგი, რამეთუ იხილეს უშვერებელა მისი და ოვით იგიცა სულთ თოქმიდავე და უკუნ იქცა მართლ უკუნ, დაცა იგი საკვირლად. ამას ზედ მე ვტირ, თვალმან ჩემიან დამოაცინა წყლო“.

მერქ მუხლ — მოდრეკილმა ყოვლად შემძლება იეღოვას შეძლადადა: „მოიხსენე, უფალო, რაი გვეყო ჩვენ: სამცირდებელი ჩვენი გადაიქცა სხვათად, სახლინ ჩვენი უცხოად. მოძლვიერებით, ვითარუ არმქონელი მამისა, დედანი ჩვენი ვითარუა ქვრივი. მონანი გვეუფლენენ ჩვენ დახსნა არა არს ხელისაგან მათისა, დედანი სიონსა შინა დამტკბლეს და ქალწული ქალაქთა შორის გახრწნეს, აჩეულინი წისქვილთა შინა ფერიდეს და ჭაბუკი ჯვარს აცვეს. დაირჩდა სიხარული გულისა ჩვენისა, გარდაიქცა გლოვად მწყობრი ჩვენი. ხოლო შენ, უფალო, რაისთვის ძლევად დაგვივიწეუნენ ჩვენ? მოგვაძლიერ ჩვენ შენდა მიმართ უფალო და მოვიტექ და განააზლენ დღენი ჩვენანი ვითარუა წინასწარ. გვეყო რისხვა შეირ, იეღოვა! არა მეთუ გაპრისენ ჩვენზედა ვიზრე ფრიად?!”

ଜ୍ଞାନାବ୍ୟା ରେଣ୍ଟର୍‌ମିଳାମ ପ୍ରେସ୍‌ରେବ୍ରେବ୍ରା ରୁ ସାଂକ୍ଷେପିତ

တွေ့အလွန် ပုဂ္ဂ မိုဘ်ရှုက်၊ တေစုကျး ဤလုပ်လွယ် ဒါ  
လျှော့ပြုသူများ များ၏ ပုံစံမျိုးမှာ မိုဘ်ရှုက် စိန်းမျိုး သူ-  
တွေ့အလွန် ဒါ မြော်များ၏ မိုဘ်ရှုက် ဒါ ဒုက္ခန်းဆွဲနှင့် ဝါ ဝါ ဒါ  
ဝါ မြော်ရှုက် ဒါ မြော်ရှုက် ဒါ ဒုက္ခန်းဆွဲနှင့် ဝါ ဝါ ဒါ...

/393. გარსიაშვილი



ქართული სახალხო თეატრის ისტორია

(დასაწყისი იხ. „თ. და ც.“ № 10)

წარმოდგენები ძალარებით შექმნება ადგილებში: ასასაბათის მოქადანზე წვევანაცვის სახლში, შანშაბაშვილების სახლში, კოდორთადში, ეგზარქოსის მოქადანზე ზახორბეგვის სახლში, ობელის ქუჩაზე ზურაბიშვილის სახლში, მთაწმინდაში, გვირაბის გვირაბეგვილის სახლში, ოქტომბერში შექმნება ადგილების სახლში, ან სახლში.



### 3. გამყრელიძე



፭. ፩. ሰጋጌዎች

სცენის მფევართა წერ შემძგბ პირთაგნა შესდგინ  
ბოდა: ქ-ნი ბაგარელდეის ჭანი - თრიკე დახი, მასთ  
ჯავანებიდან; ბ-ნი ჰაქტო საფაროე, გაგო ბედლა  
მურაშევიძე, სნედრო თასმზაშევიძე, სნედრო გოლი-  
ოძე, მეგი შენმაშევიძები, მმ. ბრძენებით, წოვია-  
ნევი, გაგო სულხანოვი, კარავი, შეხრანსები, ჩო-  
მახთევი (ქაჯების რცლს თამაშობდა, ახლა მღღლდად  
არის), კოლა გალენტოვი, ილიკ წითლივევი, გუ-  
დაშევილი, გირიშევილი, იაგორ ჭიდრინიშვილი, მალა-

დაშვიდი, თაგადი ბესო გავლენიშვილი და სხ.

სტრინის მუევარუთ გრ. წრე დორა-გიმილებებით  
მართავდა ჸინაურ წარმოდგენებს და ბოლოს დაი-  
ქადა: ზოგი ქართულ თეატრში შევდა, ზოგმა-  
სულ თავი დასწობდა და პირთ შესწყდა ამ ხანებში  
წარმოდგენებით მართავდა.

1884 წ. ისევე განახლდა ქრისტო სახლებში წარმოდგენების შართვა. იმართებოდა აფესაციის ქუჩაზე, გარაბატოვის სახლში, დათიკო აწყერების თანხმობათ, სადაც მონაწილეობდეს: ქ-ნი ბუთხეზე (ზინო გამერგდიძისა), პ-ნი ა. ადმისიერ, გიგო გმილეულაშვილი, ვაკტორ გამიშვილიძე.

၁၃ ဒုသာဇ်တွေ၏ နှစ်စီမံခိုင်းပိုင်း ဆုံးဖြတ် အဲ  
၅၇၂၆ စာတမ္မား။

### 3. ჯაბაური

(გაგრძელება შემდეგ ნომერში)



## Ե Ա Զ Ց Ա Ր Ո Ւ Ն

(წერილი ქუთაისიდან)



## თეატრის საჭიროება თელავში

ამ უამაღლ წამხდარი საქმის გამოგვარებას შეუდგნენ ჩვენი ოკუტრის მესვეურნი. ქუთაი-სის დრამ. საზის გამგეობას განჩრაახვა აქვთ

ქუთაისისათვის დასი შეაღენოს საუკეთესო  
ქართველ მასპინძლაგან და მის ხელმძღვანელ-  
ლად გამოყდილი, ნიკეტი და ცნობილი ოჯ-  
უსისრი მოიწყოს. განჩახახვის სასრულუში მო-  
საყვანად გამგეობა ამთავითვე შეუდგა თბ.  
დრამ. საზ-ის გამგეობას და სხვადასხვა ქართველ  
მასპინძებთან მიწერ-მოწერას და მოლაპარაკე-  
ბას. — გამგეობის სიფრიზელე და შეკითობა  
ვვაჯერა ნაუკის გამოილებს და მომავალ სეზო-  
ნისათვის ქუთაისს ისევ ექნება ქართული წარ-  
მოდგენები, მარა კითხვა შემდეგშია: როგორ  
დააფასებს გამგეობის შრომს ჩევნი მონარე  
ინტელიგენცია? — ჩევვულებრივ ძველებურ დაუ-  
დევრობას გამოიჩინს, თავის მაღალ ყურადღე-  
ბას ქართულ წარმოდგენებს მოაკეთებს — „მომ-  
ლოებირ“ და კლუბში მაუდიან მაგიდებთან  
ჯდომას ირჩევს, თუ ბეჭითი ყურადღებით მოკ-  
ჟერობა სხმობლით სცენას, ქართულ წარმო-  
დგენებზე ივლის და მით დად ეროვნულ საქ-  
მებს ზნეობრივ და ნივთიერ დამბირებას აღმოუ-  
ჩენს! — აღდგომა და ხეალეო! — მომავალი სე-  
ზონი გვიჩვენებს გასული წლის შერტევნამ  
მონარე და გულგრილობით მოცულ ინტე-  
ლიგენციას ასწავლა რამე თუ არა?

ଓଲ୍ଡା ବାକ୍ତାପଣ



ამ გარემობის კადევ შეურიცდებინ და ურიცდებიან-კადეც, მაგრამ აյ სასალხო წარმოდგენების გამართვა შეუძლებელია და ამისთვის ამას არც აღიარდით აქეს თევზები ცხოვრებაში, რაც დიდ ხატაურ უნდა ჩაითვალოს. ამ შესრიგ იუდეაში წინსვლის მაგივრ უნკ იხეს. ამ 10—15 წლის წინედ თუ შეუძლია არა, დროგში თევზებით მათიც იმართებოდა სასალხო წარმოდგენებინ და შერიცხულ, ქალების მდა ბირ შეს იხეს. ამ სასალხო წარმოდგენების მასში არა და ამისთვის ამას არც აღიარდით აქეს თევზები ცხოვრებაში, რაც დიდ ხატაურ უნდა ჩაითვალოს. ამ შესრიგ იუდეაში წინსვლის მაგივრ უნკ იხეს. ამ 10—15 წლის წინედ თუ შეუძლია არა, დროგში თევზებით მათიც იმართებოდა სასალხო წარმოდგენებინ და შერიცხულ, ქალების მდა ბირ შეს იხეს. ამ სასალხო წარმოდგენების მასში არა და ამისთვის ამას არც აღიარდით აქეს თევზები ცხოვრებაში, რაც დიდ ხატაურ უნდა ჩაითვალოს.

ଦ୍ୟାନାର, ଶାକାଳକୁ ଫୁଲମିଳିଗର୍ଭକୁଣ୍ଡିଳ ପାଇବାରଙ୍ଗିରେ ଶାତ୍ରାକୁ  
ଶୁଷ୍ଠାତ୍ରାକୁଣ୍ଡିଳ ଶାକାଳକୁ ପାଇବାରଙ୍ଗିରେ ଶୁଷ୍ଠାତ୍ରାକୁଣ୍ଡିଳ ପାଇବାରଙ୍ଗିରେ

ଦ୍ୱାରା, କୁଣ୍ଡଳକେ ଫୁରିଲେଗନ୍ତିବୁବୀଳିର ପାଇବାରଙ୍ଗାରେ  
ଶୁଭତାଙ୍ଗର୍ଗୁଣାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଅନ୍ତର୍ଭବିତ ହେବାରୁ  
ମୋହନ୍ତିର ଅମ୍ବାର୍ଥୀ ମିଠାଶୁକ୍ରର କୁଣ୍ଡଳକେ ପାଇବା  
ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା  
ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା ପାଇବା

736030 28800

საგვარეულო

◆ ქართული თეატრის რეჟისორებს, მ. ქარელასა და ალ. წერწენავს, განუზრახავთ მომავალ სერობრივ დასდგან ქართველ მწერალთა (ალ. ყაზბეგისა და დ. კლიფაშვილის) ნაწარმომებთა ინსტუნიტოვა.

◆ ახლად მოწევული რეკისონი მ. ქორე-  
ლი და ალ. წუშუნავ ჟევ შეუღინებ მომავალ სეზო-  
ნისთვის მშეღებას, ძირითადი რეპრეზუარი შეიმუშა-  
ვეს და რამდენიმე პიტის მთავარი როლები გაანაწილეს.

◆ ქართულ თეატრში ახალი ციესტების ი. ვე-  
ლევანიშვილის მეორე ნაწილი, „სინათლის“ და შ. შა-  
რაშიძის „ავაგაროზის“ ესკოჩები მუშავდება.

→ თბილ. ქართ. დრამ. საზ-ის გამგეობაზ  
იმავეალ სეზონისათვის წინად გამოცხადებულთა გარდა  
ორივე კუთხით ქუთავერი მასშიანი პლ. კორონშლი, ქ-ნ ს.  
ეჭვანიშვილი, სახალხო სცენის მოყვარე ბ-ნი ჭიათურელი.

→ კავკასია. ცენტრული კუნძულის მთა მონასტერი უკინო-  
ლობაზე დასასწრებლად მოსაწყვეტი ბარათები უკვე  
აუგვაზენა ქართ. დრამ. სახ-ის გამგეობაშ დრამაშ  
აზიგაღალოებათა წრეებს, სკუნის მოყვარეთა ჯგუფების  
სხვა სხვა ჰალტურულ დწესებულებათ. ქრძო პირთ  
ისაწვევი ბარათები არ გაეხავნებათ.

→ მსახობთა სიაში (იბ. „თ. და ც.“ № 9)  
ამორჩენილია: ქ-ნი ან, ჩირგაძე, ი. აპტალიძე, ბ. ბე-  
რიშვილი, ს. ხურციძე.

◆ მოსკოვის პატარა ოთარეზე მიშენებულ დე-  
ორაციათა საწყობს, სამანქანო განყოფილებასა დ-  
ოსას მასხურეთა ბინებს 2 მისის დილით ცეტლი გაუ-  
ნდა. დაწვა ბალეტისა და საჩეკერტუარო პერტე-  
სი ყველა დეკორაციები.

፩፻፭፯፳፯

ბაქო. ს-ს. დაიბეჭდება. გამოყვითავნეთ „დრამ. საზ-ის დაარსების“ შესახებ წერილი.

**ბრიტენი** (ბერგია). დ. კ-ს. ვოროჩის ნებართვა „სინათლის“ ფრანგულად „გადათარგმნის შესახებ უკვე გამოვლენავთ. კერძოდ უკვე მოთხოვთ პიქსებიც. შეპირებულ წერილს ვეღით.

**ლუგან** (შეიტყარია). გ. ჯ-ს. მივიღოთ. დაიბეჭდა. საჭიროა შესაფერი სურათები.



იუმორისტული განყოფილებით და კარიკატურებით.  
ეროვნულში დაიბეჭდება წერილები თეატრის, მწერლობის,  
მუსიკის, მხატვრობა-ხელოვნებისა და საზოგადოებ-  
რივ ცხოვრების შესხებ, კრიტიკული განხილვითი, და-  
ხასიათებანი, ისტორიულ-ბიოგრაფიული ცნობანი, მოთ-  
ხრობანი, ლექციი, იუმორისტული ამბავი, სამეცნიერო

მიმოხილვანი, სურათები, ნახატები, კარიკატურები და სხ.

უკველს ნომერში დაიბეჭდება სარეპერტუარო პიესა, ორიგინალური ანუ ნათარგმნი.  
შენადას საგანგებო თანამშრომელ გრესისთვის ტერიტორიაზე შეატყობინება რესერვისა და საზღვარგარედ. შენადა-  
ში თასაშრომდებენ წნობილი მწიგნდანი, მუსიკასნი, დრამატურგი, მგრავინი და  
მსტრიქტ-ხელოვნები.

უზრნალის ფასი: წლიურად—5 გ., (წლის დამლევამდე—4 გ.). ნახევარი წლით—  
3 გ., თითო—10 კ. ფულის გადახდა ნაწილ-ნაწილადაც შეიძლება: ხელმოწერის დროს  
1 გ., დანარჩენიც ორ ნაწილად.

ხელისმოწერა მიიღება: ქართ. ღრმასტ. სახელგადაცების კნეტროაშა და ისევე იმედაშვილთან  
(„სირაპანის“ სტანდამ) დაილო 10—2 სათომდე, სიღმის 5—7 სათომდე.

წერილები და მასალები უნდა გამოიგზავნოს ისევე იმედაშვილის სხელზე—თიფლის,  
რედ. ჯურ. „თეატრი და ცხოვრება“ იოსიფ იმედაშვილი.

შენადას დასაბატი განცხადებანიც მაილება იქვე. ტელეფონი № 15-41

რედაქტორ-გამომცემელი ანა იმედაშვილისა

მიღება ხელის მოწერა 1914 წლისთ.

წელიწადი  
მეოთხე თეატრი

საპოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი  
გამოდის ორგანიზაციით

წლიური ხელის მომწერელნი მიიღე-  
ბენ 2 საჩუქრს: 1) წიგნს, სადაც მო-  
თავსებული იქნება პარას პოემა  
„რაც-ლეჩეშვილი“, რაც-ლეჩეშვილი მა-  
სი მოგზაურობის ამბავი წარმოთქმული  
სიტყვები და ამ კუთხის რუკა; 2) 6.  
ა. ლუგირის განცხადების თხზულებას, „პ-  
გური გაგვლი“, როგორც საკუთრიად  
,,ომი“-სოდეს არის დაწერილი.

ხელისმოწერა მიიღება, თემის ს რდაცვაში  
(ოლგას ჭ. სა. რიასმანისა, № 4).

ფასი გაზეთისა: წლიურად—2 გ. 50 კ.,  
ნახევარ წლით—1 გ. 25 კ., ერთი თვეთ—25 კ.  
კონტრა ლია კუველადე დილის 10 სათო-  
ნდო 1 სათომდო.

მისამართის გარეცვალ თაღლისს გარეშე 40 გ.  
მისამართი: თიფლის, ილინგიანი № 4,  
ა. დიასამიდე, რედაქცია გა. „თემი“.

რედ.-გამომცემელი გრ. დასამინი

იმედეთი უკველდღიური საპო-

ლიტ-სალიტ გაზეთი  
არალი რედაქტორი და თანამშრომებით

წლით—7 გ., ნახევარ წლით—4 გ., ერთი  
თვეთ 4 აბაზი, ცალკე ნომერი—1 კ.

სალვარ გალიურად—15 გ., ნახევარ  
წლით—8 გ., სოფორის მასწავლებლებს და

უფას-წიგნთაც-საკუთხევლოებს წლიურად  
6 გ. ფასის გადახდა ნაწილად შეიძლება.

მისამართი: კუთაის, რედ. გა. „იმერეთი“.  
რედაქტორ-გამომცემელი გ. მალიძე

გამოდის შეთასისი ვ გარიბიან  
ორგანიზაციით

მართი სალიტერატურო-საპოლიტიკო და ეკონო-

მიური გაზეთი.  
რედაქტორი: გიმარიშვილი გ. გ. კარაბეგოვას სტამბის სადგომში.

გაზეთის ფასი: წლით—2 გ. 50 კ., ნახევარ  
წლით—1 გ. 25 კ., თვეთ—25 კ., ცალკე  
ნომერი 5 კ. საზღვარ გარედ როგორ მეტი.

ფული და წერილები მიიღება: კუთაის,  
რედ. ეჯონებ. გრ. გაზეთი „შრომა“.

## ეპიტ ა. ო. იაზილი

(თბილისის საქართველო 1-ლ ნა-  
წილის მეურნეობი)  
შენაგან აკადემიურობათა.  
დილით 8—10 ს., საღამოთი 5—7 ს.  
წყნეფის ქ., № 19.

## ეპიტ ა. ნ. დიასამიდ

(ორდინატორი თბილი. სარკინის  
გზის სავალმყოფოსი)  
გნის, გენერიული და ააშანებია  
შეადლით 1—2½ ს., საღამოთ 6—8 ს.  
მოსკოვის ქ. № 4.

## ეპიტ ივ. გ. გომართოლი

შინაგან ავადმყოფობათა  
დილის 8—12 ს.,  
საღამოთი 5—7 ს.,  
ოღას ქ., № 20,  
ტელეფონი № 6—33.

## ეპიტ ალ. სოლოლაშვილი

იდების აკადემიურობების  
დილის 9—2 სათ., საღამოს 5—7 სათ.  
გოლოვინის პრ., № 12

## ეპიტ ვ. ღ. ლამაზიძე

შენაგან და ბაგჟეთა აკადემიურობათა.  
ვარდის უბნის ქ. № 9.

## ეპიტ გ. გ. გაღალაშვილი

შინაგან ავადმყოფობათა  
დილით 8—10 ს.  
ოღას ქ. № 39.

## ეპიტ 6. ვ. თიმანაძე

(თბილისის საქადაჭყარ მეურნეობი)  
შინაგან სწორულებით  
დილით 12—1 ს., საღამოთი 5—6 ს.  
კირონის ქ. № 18.

## ეპიტ ა. ა. მიქაელიძე

შენაგან და ბაგჟეთა აკადემიურობების  
საღამოთი 6—7 ს.  
მიხეილის პროს. № 117 ტელეფ. 8—16

## ეპიტ გ. ვ. ნათოვაშვილი

გნის, გენერიული და სიცილისის  
შეადლით 11½—1 ს., საღამოთი 6—7 ს.  
მონუმენტის ქუჩ. № 5. ტელეფ. 4—87.

# ВОСПОМИНАНИЯ

И

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Г. М. ТУМАНОВА

Въ 3-хъ вып. Цѣна кажд. вып. 75 к.  
Складъ у автора, Барятинская № 6.

(5—4)



## სელოვნურად

## სამკურნალო და

## შეზავებული ნილეულობის წყალი

## გიროვანელარი და გარიბედობის ადამიანი

მზადდება საუკეთესო ნილეულის წევნისაგან. წმინდა შა-  
ქარით, ქიმიურად გაწმენდილი მასალებისაგან, გამოხდი-  
ლი და ნადუღი წყლით.

## გამო და სასი სააშარი აკვე

ფირმა დაჯილდოვებულია წყლის საუკეთესო ღირსების-  
თვის დიდი ოქროს და ვერცხლის მედლებით და ცნობი-  
ლია სრულიად უკენებლად თბილისის გუბერნიის სამკურ-  
ნალო მმართველობისაგან. (№ 5792)

ქარხნები იმყოფება; თბილისში—გოლოვინის პროს.  
№ 6, ტელეფ. № 4—11. ქუთაისში—პუშკინის ქ. № 5.

(10—10)



## ექ. ვაჟაპეს ლამაზიძის სანატორიუმი

პატარა-ცემში, ბაკურიანის გზაზე

შალ-ვაჟათათვის 8—5 ფლავე

დაწვრილებით პირობები მსურველო  
გაეგზავნებათ ფოსტით მოთხოვნი-  
ლებისათანავე.

მისამრთი: თბილისი ექ. ვ. ლამაზიძე

ვარდისუბნის ქუჩ. № 9

(7.)